

**Presseinformation:**

Hamburg, 25. Mai 2010

**Sommerferienprogramm für Kinder:  
„Nachts in der BallinStadt“**

**Während der Sommerferien bietet die BallinStadt seinen kleinen Besuchern etwas ganz besonderes zu später Stunde: Ein spannendes Kinderprogramm mit Führung und abenteuerlichen Geschichten rund um die Auswanderung vor über 100 Jahren. Und damit die nächtliche Reise auch nicht zu früh beendet ist, können die Kinder im historischen Schlafsaal des Museums anschließend übernachten. „Nachts in der BallinStadt“ macht es möglich.**

Kinder sind neugierig und wollen die Welt entdecken – in der BallinStadt erleben sie die Geschichte von Auswanderern und ihren Kindern auf spannende und spielerische Art. Wie lebten Kinder um die Jahrhundertwende? Was nahmen sie mit auf die Reise? Und wie verständigt man sich ohne Sprachkenntnisse in einem fremden Land?

Jeweils an einem Donnerstag in den Sommerferien (15., 22. und 29. Juli) können Mädchen und Jungen zwischen 6 und 10 Jahren auf ihrer nächtlichen Reise die einzelnen Stationen der Auswanderung spielerisch nachvollziehen. Von einer Kofferpackstation bis hin zu Audioelementen von Kindern für Kinder – in jedem Bereich der Ausstellung gibt es etwas zum Entdecken, Ausprobieren und Selbermachen. Und nicht nur die Erforschung einer eigens eingerichteten Koje an Bord des Auswandererschiffes macht nachts – wenn das Museum eigentlich schon geschlossen hat – doppelt so viel Spaß. Das Programm „Nachts in der BallinStadt“ beinhaltet neben einer kindgerechten Führung auch einen kleinen Sprachkurs als Vorbereitung auf die gedachte Reise und gemeinsames Filmschauen im Kinosaal des Auswandererschiffs. Ausgestattet mit Taschenlampen und Schlafsack geht es anschließend in den historischen Schlafsaal, wo spannende Gute-Nacht-Geschichten auf die kleinen Besucher warten, bevor es nach einer geruhsamen Nacht am nächsten Morgen heißt: Ziel erreicht. Als kleine Erinnerung daran erhält jedes Kind eine eigene Einbürgerungsurkunde.

Das Programm dauert von 18 Uhr bis zum nächsten Morgen um 9 Uhr und für das leibliche Wohl ist mit einem leckeren Abendessen und Frühstück im museumseigenen Restaurant gesorgt.

**Pressekontakt:**

Betriebsges. BallinStadt mbH, Veddeleer Bogen 2, 20539 Hamburg,  
Pressereferentin: Juliane Ostler, Tel.: +49 (0)40 319791616, Fax: +49 (0)40 319791620,  
Email: [presse@ballinstadt.de](mailto:presse@ballinstadt.de), [www.ballinstadt.de](http://www.ballinstadt.de)

## **Programmübersicht „Nachts in der BallinStadt“**

Geeignet für Kinder zwischen 6 und einschließlich 10 Jahren.

### Termine:

15., 22. und 29. Juli

Ab 18 Uhr bis zum darauffolgenden Tag, 9 Uhr

### Programm:

Ankunft und gemeinsames Abendessen

Kindgerechte Führung

Kleiner Sprachkurs und Vorbereitung auf die gedachte Reise

Kinofilm

Gute-Nacht-Geschichten

Übernachtung im historischen Schlafsaal

### Nächster Tag:

Gemeinsames Frühstück und Übergabe der Einbürgerungsurkunde

### Kosten:

25,00 Euro pro Kind (inkl. Verpflegung)

### Mindestteilnehmeranzahl:

8 Kinder

### Anmeldung:

Anmeldung erforderlich unter der Telefonnummer 040/3197916-0  
oder [info@ballinstadt.de](mailto:info@ballinstadt.de)

### **Pressekontakt:**

Betriebsges. BallinStadt mbH, Veddeleer Bogen 2, 20539 Hamburg,  
Pressereferentin: Juliane Ostler, Tel.: +49 (0)40 319791616, Fax: +49 (0)40 319791620,  
Email: [presse@ballinstadt.de](mailto:presse@ballinstadt.de), [www.ballinstadt.de](http://www.ballinstadt.de)

## **Über die BallinStadt**

Die BallinStadt – Auswanderermuseum Hamburg, eröffnet am 4. Juli 2007, erzählt die Geschichte von über 5 Millionen Menschen, die zwischen 1850 und 1934 über den Hamburger Hafen in die Neue Welt auswanderten. Am historischen Standort der Auswandererhallen, die 1901 von Albert Ballin (damaliger Generaldirektor der HAPAG) errichtet und bis 1907 erweitert wurden, umfasst die Auswandererwelt BallinStadt drei originalgetreu rekonstruierte Wohn- und Schlafpavillons. Hier können die Besucher sämtliche Phasen der Emigration nacherleben: vom Aufbruch und Überfahrt bis zur Ankunft in New York und dem endgültigen Verbleib der Auswanderer. Die Edutainmentausstellung beinhaltet neben Originaldokumenten und Exponaten viele interaktive Stationen, die es den Besuchern ermöglichen, in die damalige Welt einzutauchen und so selbst zum Auswanderer zu werden. Ein besonderes Highlight sind die Passagierlisten von 1850 bis 1934. Es ist der weltweit größte Bestand an Passagierlisten von Auswandererschiffen und damit eine einzigartige familienkundliche Quelle. In Kooperation mit dem weltweit größten Anbieter von genealogischen Daten im Internet – ancestry – wurde ein Familienforschungsbereich eingerichtet. Weitere Informationen unter: [www.ballinstadt.de](http://www.ballinstadt.de)

### **BallinStadt**

Veddeler Bogen 2 · 20539 Hamburg · [www.ballinstadt.de](http://www.ballinstadt.de)

#### Kontakt zur Kartenkasse:

Tel. 040-319 79 16 -0 · Email: [info@ballinstadt.de](mailto:info@ballinstadt.de)

Erwachsene: 12 €	Ermäßigt: 10 €
Familien: 25 €	Kinder: 7 €
Gruppe: 9,50 €	(5 bis 12 Jahre)
(ab 10 Personen)	Schüler: 4,50 €
	(Klassenverband)

Bitte erfragen Sie an der Kasse die aktuellen Rabattierungen mit unseren Partnern und angeschlossenen Partnerunternehmen.

BallinStadt Intensiv – eine Einführung: 4 €

Do, Fr, Sa, So um 11 Uhr, 12 Uhr, 13 Uhr und 14 Uhr in Haus 1

#### Öffnungszeiten:

April bis September täglich geöffnet von 10.00-18.00 Uhr

Oktober bis März täglich geöffnet von 10.00-16:30 Uhr

(auch an Sonn- und Feiertagen)

Letzter Einlass immer eine Stunde vor Schließung.

#### **BallinStadt**

Bedankt sich bei folgenden Sponsoren:

#### **Hapag-Lloyd AG**

Aurubis AG  
Hamburg Airport  
Hamburger Feuerkasse  
[ancestry.de](http://ancestry.de)  
Edelman Group  
M.M. Warburg & Co.

Ausstellungskonzeption:

[leisureworkgroup](http://leisureworkgroup.com)  
leisureworkgroup

#### **Pressekontakt:**

Betriebsges. BallinStadt mbH, Veddeler Bogen 2, 20539 Hamburg,  
Pressereferentin: Juliane Ostler, Tel.: +49 (0)40 319791616, Fax: +49 (0)40 319791620,  
Email: [presse@ballinstadt.de](mailto:presse@ballinstadt.de), [www.ballinstadt.de](http://www.ballinstadt.de)